

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

20 JUILLET 1961.

PROPOSITION DE LOI

relative à la création d'une Société Régionale
de Développement pour le Borinage.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Quelques semaines avant les élections législatives du 26 mars dernier, la Commission de Défense Elargie du Borinage s'adressa aux différents candidats présentés dans l'arrondissement de Mons leur demandant de s'attacher à promouvoir un renouveau économique important et décisif dans la région, et de rechercher les moyens financiers nécessaires à cette rénovation.

A l'époque, M. René Noël, sénateur, exprima, dans une lettre au nom des candidats présentés par le Parti Communiste de Belgique, l'avis qu'il convenait de créer un vaste complexe nationalisé susceptible d'utiliser les produits de la mine. Il exposait la ligne principale du programme électoral communiste à cet égard : utilisation de la méthode de l'emprunt forcé pour réaliser les investissements nécessaires.

Depuis lors, la confrontation des idées sur ces questions s'est élargie. La Commission de Défense Elargie du Borinage a tenu voici quelques semaines une conférence de presse qui a permis à différentes opinions de s'exprimer. M^{me} Isabelle Blume y a fait un exposé fouillé au nom de la Commission.

Des préoccupations analogues se retrouvent dans les travaux de l'Institut de Recherches Economiques du Hainaut ainsi que dans la création de l'A. S. B. L. « Interboraine ».

Mais ce qui justifie le dépôt de la présente proposition de loi, c'est la nécessité de passer du stade des recherches à celui des réalisations.

Nous considérons en effet, comme M^{me} Blume, que différents projets établis avec soin au cours des dernières années par des chercheurs, des hommes de science, permettent d'ores et déjà d'aller de l'avant.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BIJTENGEWONE ZITTING 1961.

20 JULI 1961.

WETSVOORSTEL

betreffende de oprichting van een Gewestelijke
Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Enkele weken vóór de wetgevende verkiezingen van 26 maart jongstleden richtte de « Commission de Défense Elargie du Borinage » zich tot de verschillende kandidaten in het arrondissement Bergen met het verzoek een inspanning te doen om een belangrijke en beslissende economische heropleving in het gewest te bevorderen en te zoeken naar de financiële middelen voor deze heropleving.

Namens de kandidaten van de Communistische Partij van België gaf de heer senator René Noël toentertijd in een brief de mening uit te kennen dat een groot genationaliseerd complex voor het verbruik van steenkolen diende opgericht te worden. Hij zette het voornaamste punt van het communistisch verkiezingsprogramma op dat stuk uiteen : aanwending van de methode van de gedwongen lening om de nodige investeringen tot stand te brengen.

Sedertien namen de gedachtenwisselingen over deze vraagstukken hoe langer hoe meer uitbreiding. Enkele weken geleden heeft de « Commission de Défense Elargie du Borinage » een persconferentie gehouden waarop de verschillende opvattingen tot uitdrukking konden komen. Mevrouw Isabelle Blume heeft er, namens de Commissie, een omstandige uiteenzetting gedaan.

Een gelijkaardige bezorgdheid komt tot uiting in de werkzaamheden van het « Institut de Recherches Economiques du Hainaut », evenals in de oprichting van de V. Z. W. « Interboraine ».

Wat echter de indiening van dit voorstel verantwoord, is de noodzaak de fase der onderzoeken af te sluiten en die van de verwezenlijkingen aan te vatten.

Met Mevrouw Blume zijn wij van oordeel dat de verschillende ontwerpen, die tijdens de laatste jaren samen met ons door vorsers en wetenschapsmensen zijn uitgewerkt, het mogelijk maken nu reeds van wal te steken.

La loi que nous proposons n'est qu'une loi de cadre, les arrêtés d'application ne pouvant être pris qu'au fur et à mesure des réalisations concrètes.

Il nous paraît toutefois indispensable que dès le début les moyens financiers y soient nettement définis.

Notre proposition de loi vise donc à la reconversion économique du Borinage. Il n'entre cependant pas dans nos conceptions de séparer les problèmes borains d'une planification économique indispensable pour la Wallonie et pour le pays tout entier. La présente proposition prolonge au contraire notre proposition de loi n° 74 du 15 juin 1961 et relative au contrôle des holdings, au Comité National des Investissements et au Fonds National des Investissements.

Il est évident que des propositions ayant trait au développement économique d'autres régions sont indispensables. Cependant parmi les régions qui manquent aujourd'hui de développement économique, le Borinage se trouve tragiquement au premier rang. Il suffit pour s'en convaincre de relire le plan des fermetures de charbonnages établis par la C. E. C. A. et le Gouvernement.

Selon ce plan, il ne doit plus rester que cinq puits en activité au Borinage à la fin de 1961, alors qu'en 1950 on comptait encore 28 puits en activité.

Dans cette région, composée pour plus de la moitié, de pensionnés, d'invalides et de chômeurs, les hommes et les femmes valides doivent aller chercher du travail loin de leur foyer. La population active du Borinage se voit reprendre la journée des 8 heures, la vie normale de travail, de vie familiale et de loisirs.

Le charbon, richesse inestimable.

Cependant, le charbon ne manque pas au Borinage. Dans le document qu'elle a publié récemment, pour sa conférence de presse, la Commission de Défense élargie du Borinage cite notamment une étude de M^r André Delmer, ingénieur attaché au service géologique, parue en 1949, qui fait état de richesses inexplorées dans toute la région.

Lors de la fermeture de différents puits du Borinage, les estimations officielles des réserves étaient les suivantes :

Rieu du Cœur... ..	33.670.000 tonnes
Cockerill	120.704.000 tonnes
Ouest de Mons	114.652.000 tonnes
Hainaut	135.281.000 tonnes
Levant et Produit	91.490.000 tonnes

Les réserves des nouvelles veines de l'Abbaye et du Luquet sont respectivement de 812.000 tonnes et 150.000 tonnes. Dans d'autres charbonnages de l'Ouest de Mons, on évalue la réserve à 169 millions de tonnes, soit pour 120 années d'exploitation.

Cependant la production n'a cessé de diminuer depuis 1957 en dépit d'une augmentation du rendement de 35 % entre 1957 et 1960.

On a invoqué différents prétextes pour justifier la politique de fermeture des charbonnages et d'abandon d'une richesse nationale.

Il a été fait état notamment de la nécessité primordiale de l'énergie à bon marché pour l'économie et de l'obtention dans les charbonnages de prix de revient compétitifs. Les puissances financières ne se donnent évidemment pas la peine d'étudier le problème sous un autre angle que

De wet die wij voorstellen, is enkel een kaderwet, waarvan de uitvoeringsbesluiten pas kunnen genomen worden naarmate concrete verwezenlijkingen tot stand komen.

Het lijkt ons evenwel volstrekt noodzakelijk dat de financiële middelen er van bij het begin duidelijk in omschreven worden.

Ons wetsvoorstel heeft dus betrekking op de economische omschakeling van de Borinage. Het is evenwel niet onze bedoeling de problemen van de Borinage los te maken van een voor Wallonië en het gehele land onontbeerlijke economische planning. Dit voorstel sluit integendeel aan bij ons voorstel n° 74 van 15 juni 1961 betreffende de controle op de holdings, het Nationaal Comité voor de Investerings en het Nationaal Fonds voor de Investerings.

Het ligt voor de hand dat voorstellen in verband met de economische ontwikkeling van andere gewesten volstrekt noodzakelijk zijn. De Borinage staat evenwel op tragische wijze vooraan op de lijst van de gewesten waar een stilstand in de economische ontwikkeling is ingetreden. Om zich hiervan te overtuigen volstaat het het plan van de mijnsluitingen, opgemaakt door de E. G. K. S. en de Regering, te herlezen.

Volgens dit plan zullen er op het einde van 1961 in de Borinage nog slechts 5 mijnen in bedrijf zijn, terwijl dit aantal in 1950 nog 28 bedroeg.

In deze streek, waar de helft van de bevolking bestaat uit gepensioneerden, invaliden en werklozen, moeten de valide mannen en vrouwen ver van hun haardstede werk gaan zoeken. Het actieve bevolkingsdeel van de Borinage ziet zich opnieuw beroofd van de achturige werkdag, van zijn normaal arbeids- en gezinsleven, van zijn vrije tijd.

Steenkolen, onschatbare rijkdom.

Er is in de Borinage nochtans geen gebrek aan steenkolen. In het document dat zij onlangs voor haar persconferentie heeft gepubliceerd, verwijst de « Commission de Défense élargie du Borinage », onder meer naar een studie van de heer André Delmer, ingenieur, werkzaam bij de Aardkundige Dienst, studie die is verschenen in 1949 en waarin wordt gewezen op nog niet ontgonnen rijkdommen in de gehele streek.

Bij de sluiting van verschillende mijnen in de Borinage werden, van officiële zijde, volgende ramingen van de reserves opgegeven :

Rieu du Cœur	33.670.000 ton
Cockerill	120.704.000 ton
Ouest de Mons	114.652.000 ton
Hainaut	135.281.000 ton
Levant et Produit	91.490.000 ton

De reserves van de nieuwe aders van « Abbaye et du Luquet » bedragen respectievelijk 812.000 en 150.000 ton. In de andere mijnen, ten westen van Bergen, worden de reserves geraamd op 169 miljoen ton, d.i. genoeg voor 120 jaar exploitatie.

Sedert 1957 is de produktie voortdurend gedaald, ondanks het feit dat het rendement, tussen 1957 en 1960, met 35 % is gestegen.

Men heeft verschillende voorwendsels aangevoerd om de politiek van de mijnsluitingen en van de verwaarlozing van een nationale rijkdom te rechtvaardigen.

Er werd, onder meer, gewezen op de alles overheersende noodzaak van goedkope energie voor het bedrijfsleven en van concurrerende kostprijzen in de steenkolenmijnen. De geldmachten getroosten zich, vanzelfsprekend, niet de moeite het probleem uit een andere hoek dan deze

celui de leur profit immédiat. A force de vouloir « aligner les prix », elles finissent par ne plus rien aligner du point de vue charbonnier alors que leurs investissements à l'étranger augmentent sans cesse, tandis que les importations de charbon se maintiennent à des niveaux élevés.

Mais voilà que dans une conférence, le doyen de la Faculté des Mines à l'Ecole polytechnique de Mons vient d'apporter du nouveau dans ce domaine. Il y a des années qu'un gisement en champignon a été sondé au Couchant de Mons. La veine, qui atteint par endroit 2,50 m de haut, est exploitable depuis les puits de l'Ouest de Mons et sa mise en activité n'exigerait point des investissements aussi importants que ceux qu'exigerait le creusement d'un puits nouveau. Mais les puits de l'Ouest de Mons sont menacés de fermeture en 1961 bien que le taux de production individuelle ait presque atteint le niveau de production individuelle des puits du Limbourg. Cette fermeture remettrait tout en question : l'existence de Carbo-chimique et l'installation de nouvelles industries basées sur le charbon.

Le premier acte qui s'impose, est donc de surseoir à la fermeture des puits de l'Ouest de Mons et de se retourner vers la Haute Autorité afin d'obtenir l'annulation de la décision.

Il faut procéder, tout aussi rapidement, à des sondages dans les nouvelles veines afin d'en évaluer sûrement l'étendue, la valeur et les possibilités d'exploitation depuis l'un des puits de l'Ouest de Mons.

Car il doit être clair pour tout homme de bon sens que la reconversion industrielle du Borinage doit être conçue à partir de sa richesse naturelle : le charbon.

On a cependant tenté de faire croire, et on a peut-être réussi dans une certaine mesure, que le charbon était condamné à la retraite.

Or il n'existe pas d'antagonisme véritable entre les différentes formes d'énergie : pétrole, gaz, charbon. Elles peuvent au contraire se compléter dans un mouvement général d'expansion planifiée.

Les besoins en charbon grandiront d'abord dans la mesure où la sidérurgie se développera au cours des prochaines années. En outre, le charbon peut devenir, bien plus qu'il ne l'est aujourd'hui, une matière première. Un marché immense s'offre à la carbo-chimie.

En fait, « le charbon est une richesse inestimable ». Ainsi s'exprimait M. Léo Collard, à la Chambre lorsqu'en 1959 les grèves étaient déclenchées contre les fermetures.

Les industries de la carbo-chimie.

A propos du développement des industries carbo-chimiques en Belgique, le Docteur Paul Ferrero a fait à la Tribune de la section de Mons de l'Association des Ingénieurs, une communication qui fut publiée. Celle-ci a d'autant plus d'importance que le Docteur en Sciences Ferrero, Maître de Conférence à la Faculté Polytechnique de Mons, Directeur Général des Recherches de la Société Carbochimique, Membre honoraire de l'A. I. Ms, l'a donnée au moment où il quittait son poste de Maître de Recherches à la Carbochimique de Tertre avant d'être désigné par la Société Générale de Belgique à la Direction d'un même groupe industriel au Canada et au moment où à Tertre on tente de faire disparaître la carbochimie au profit de la pétrochimie.

Le Docteur Ferrero considère que l'avenir en Europe ne peut se baser que sur une mise en œuvre en commun du carbone charbon et du carbone pétrole. « Pour valoriser du charbon de façon poussée et à grande échelle », dit-il, « la voie principale de nos jours reste celle conduisant au coke

van hun onmiddellijk profijt te beschouwen. Door maar steeds « de prijzen te willen aanpassen », bereiken zij uiteindelijk dat er voor de steenkolenijverheid niets aangepast wordt, terwijl hun investeringen in het buitenland voortdurend toenemen en de steenkoleninvoer op een hoog peil blijft.

In een lezing heeft de ouderdomsdeken van de Mijn-faculteit van de Polytechnische School te Bergen echter een nieuw element in het debat gebracht. Enkele jaren geleden werd in de mijn « Couchant de Mons » een paddestoellaag ontdekt. De ader, die op sommige plaatsen 2,50 m dik is, kan ontgonnen worden, van de schachten van de « Ouest de Mons » uit, en haar inbedrijfstelling zou minder investeringen vergen dan het boren van een nieuwe schacht. Maar de mijnen « Ouest de Mons » zijn in 1961 met sluiting bedreigd, alhoewel het rendement per man er bijna even hoog ligt als in de Limburgse mijnen. Deze sluiting zou alles op losse schroeven zetten : de instandhouding van de carbochemische nijverheid en de oprichting van nieuwe steenkolenverbruikende industrieën.

De eerste maatregel die moet getroffen worden, is dus de opschorting van de sluiting van de mijn « Ouest de Mons » en een nieuw beroep op de Hoge Autoriteit om de intrekking van de beslissing te bekomen.

Even spoedig dienen de nieuwe aders onderzocht te worden om een ruwe raming van de lengte, de waarde en de exploitatiemogelijkheden vanuit een der schachten van de mijn « Ouest de Mons » te kunnen maken.

Het moet inderdaad voor ieder gezond redenerend mens duidelijk zijn dat voor de industriële omschakeling van de Borinage dient uitgegaan te worden van de natuurlijke rijkdom : de steenkolen.

Men heeft nochtans gepoogd te doen geloven, en men is er wellicht tot op zekere hoogte in geslaagd, dat de tijd van de steenkolen voorbij is.

Er bestaat inderdaad geen werkelijke tegenstelling tussen de verschillen energievormen : petroleum, gas en steenkolen. Zij kunnen integendeel elkaar aanvullen in een algemene beweging van geleide expansie.

In de eerste plaats zullen de steenkolenbehoeften toenemen, naarmate de ijzernijverheid in de eerstkomende jaren uitbreiding neemt. Daarenboven kan de steenkool, meer dan thans het geval is, een grondstof worden. Voor de carbochemische nijverheid staat een ontzaglijke markt open.

In feite « steenkolen zijn een onschatbare rijkdom », zoals de heer Leo Collard in de Kamer heeft verklaard in 1959 toen stakingen tegen de sluitingen uitbraken.

De carbochemische nijverheid.

In verband met de ontwikkeling van de carbochemische nijverheid in België heeft Dr. Paul Ferrero op de tribune van de afdeling Bergen van de Ingenieursvereniging een lezing gehouden die gepubliceerd werd. Het belang ervan is des te groter omdat de doctor in de wetenschappen Ferrero, lector aan de Polytechnische Faculteit te Bergen, directeur-generaal der opzoekingen van de « Société Carbochimique », erelid van de I. V., Bergen, ze heeft gegeven op het ogenblik dat hij zijn post van hoofd van de researchafdeling van de « Carbochimique » te Tertre verliet om door de « Société Générale de Belgique » te worden belast met de leiding van een zelfde industriële groep in Canada, en op het ogenblik dat men te Tertre tracht de carbochemie te doen verdwijnen ten voordele van de petrochemie.

Doctor Ferrero is van oordeel dat de toekomst in Europa moet gebouwd worden op een gemeenschappelijke valorisatie van de koolstof van steenkolen en van petroleum. De voornaamste weg, verklaarde hij, om de dag van vandaag steenkolen grondig en op grote schaal te valoriseren

métallurgique, aux précieux goudron et benzols aromatiques et au gaz de cokerie riche en hydrogène et hydro-carbures. »

D'autre part, M. le professeur Cyprès, de l'Université de Bruxelles, a réalisé une très intéressante expérience dans une usine-pilote de « distillation à basse température du charbon à haute teneur en matières volatiles ».

Dans cette usine pilote située à Frameries, dans laquelle la population des environs et le député M. Toubreau mettaient beaucoup d'espoir, M. Cyprès a démontré la rentabilité de la fabrication d'anhracite de synthèse dont le coût de production est sensiblement égal à celui du coke métallurgique, mais dont la valeur marchande est voisine de celle de l'anhracite. Il a aussi prouvé qu'il existe de vastes débouchés pour ces produits en Belgique et à l'étranger. La production de l'anhracite artificiel s'accompagne de la production des semi-cokes pulvérulents, dont la demande est très élevée par la généralisation du traitement préalable des minerais en vue de leur agglomération.

Cette méthode de distillation de la houille à basse température permet la récupération de goudron, de benzols et de phénols. A partir de ces produits, on peut imaginer les extensions multiples des industries chimiques du Borinage.

Dans tous les exposés qu'il a fait auprès des extensions universitaires du Hainaut, M. le Professeur Cyprès a insisté sur la nécessité de créer des usines nouvelles non seulement pour l'emploi du gaz méthane provenant du grisou capté dans les mines ou des gaz de carbonisation de la houille à basse température comme éléments principaux d'une industrie chimique, mais aussi pour que soit créé l'outil capable d'assimiler le gaz naturel lorsqu'on l'amènera. Ce gaz nouveau pourrait ainsi être employé parallèlement aux autres produits dérivés du charbon dans une industrie chimique en voie de développement.

Il a insisté aussi sur le fait que l'ampleur de cette extension économique dépendra de la valorisation de l'intelligence, c'est-à-dire de l'importance de la recherche scientifique appliquée.

Et le Professeur Cyprès conclut à la suite d'une étude qui sera éditée par l'Institut de Recherches Economiques de la Province du Hainaut :

« Nous croyons avoir démontré qu'il est possible de concevoir à l'heure actuelle, une carbochimie moderne, riche d'avenir, qui pourrait trouver, dans le Borinage, toutes les conditions requises à son plein épanouissement.

» Elle peut constituer la base d'un essor nouveau de cette région. Elle correspond à sa vocation profonde.

» Il ne s'agit pas de créer artificiellement des industries non rentables, vieilles, qui soient vouées plus tard à disparaître ou à vivre de subsides.

» Il s'agit au contraire de créer des industries réellement nouvelles, à l'échelle du pays, qui n'existent pas ailleurs, qui comblent les lacunes dans l'éventail de la production belge et de forger ainsi les instruments d'un renouveau profond, capable d'assurer la prospérité du Borinage.

» Les trésors d'expérience individuelle des ouvriers et des cadres subalternes, l'étendue des connaissances des ingénieurs et des hommes de science qui se sont occupés de ces questions pendant de longues décades, constituent un capital humain, d'une valeur inestimable.

is die welke leidt naar de gietcokes, naar de kostbare teer en de aromatische benzeen en naar de rijke waterstof- en koolwaterstofhoudende cokesgassen.

Anderzijds heeft de heer professor Cyprès, van de Universiteit te Brussel, een belangwekkende proefneming gedaan in een proeffabriek voor « de distillatie op lage temperatuur van steenkolen met een hoog gehalte aan vluchtige stoffen ».

In deze te Frameries gelegen proeffabriek, waarin de bevolking van de streek en de heer volksvertegenwoordiger Toubreau veel hoop stelden, heeft de heer Cyprès het bewijs geleverd van de rentabiliteit der fabricage van synthetische anhraciet, waarvan de produktiekosten ongeveer even hoog liggen als die van gietcokes doch de handelswaarde deze van de anhraciet benadert. Hij heeft ook aangetoond dat voor deze produkten ruime afzetmogelijkheden bestaan in België en in het buitenland. Samen met de synthetische anhraciet worden gruisvormige semi-cokes voortgebracht, waarnaar zeer veel vraag bestaat als gevolg van de veralgemening van de voorafgaande behandeling van de ertsen met het oog op de agglomeratie ervan.

Deze distillatiemethode van de steenkool op lage temperatuur maakt de recuperatie van teer, benzeen en fenolzuur mogelijk. Uitgaande van deze produkten kan gedacht worden aan menige uitbreiding van de chemische nijverheid in de Borinage.

In al de uiteenzettingen die hij heeft gegeven voor de hogeschooluitbreidingen van Henegouwen, heeft de heer professor Cyprès gewezen op de noodzaak nieuwe ondernemingen op te richten, niet alleen voor het gebruik van het methaangas afkomstig van het in de mijnen opgevangen mijngas of van de verkolingsgassen van de steenkool op lage temperatuur als hoofdbestanddelen van een chemische nijverheid, doch ook voor de plaatsing van de apparatuur die het aardgas zal kunnen opnemen wanneer het zal aangevoerd worden. Het nieuwe gas zou aldus parallel met de andere van steenkolen afgeleide produkten, kunnen gebruikt worden in een in ontwikkeling zijnde chemische nijverheid.

Hij heeft er tevens de nadruk op gelegd dat deze economische ontplooiing zal afhangen van de valorisatie van het vernuft, d.w.z. van de omvang van het toegepast wetenschappelijk onderzoek.

Tot besluit van een studie die zal uitgegeven worden door het « Institut de Recherches Economiques » van de provincie Henegouwen, verklaarde professor Cyprès :

« Wij menen aangetoond te hebben dat op dit ogenblik kan gedacht worden aan een moderne en beloftevolle carbochemische nijverheid, die in de Borinage alle vereiste voorwaarden voor een volledige ontplooiing zou kunnen vinden.

» Zij kan de hoeksteen van een heropleving van deze streek vormen. Ze beantwoordt aan de diepe roeping ervan.

» Het is er niet om te doen kunstmatig niet renderende, verouderde ondernemingen op te richten, die later tot verdwijning gedoemd zijn of door toelagen moeten in stand gehouden worden.

» De bedoeling is integendeel werkelijke nieuwe nijverheidstakken uit de grond te stampen, die de krachten van het land niet te boven gaan, die elders niet bestaan, die leemten in het Belgisch productieschema aanvullen, en op deze wijze de basis te leggen voor een diepgaande vernieuwing die de Borinage voorspoed kan brengen.

» De rijke individuele ervaring van de arbeiders en de lagere kaders, de ruime kennis van de ingenieurs en de wetenschapsmensen die zich gedurende vele decennia met deze vraagstukken hebben beziggehouden, vertegenwoordigen een menselijk kapitaal van onschatbare waarde.

» Ils connaissent les goudrons, les benzols, les phénols, les gaz. Pour eux, les problèmes nouveaux qui se poseront, ou plutôt, la nouvelle façon dont les problèmes classiques devront être posés, apparaîtront d'une relative simplicité, parce qu'ils possèdent déjà une connaissance approfondie des propriétés fondamentales de ces matières et de la plupart des techniques qu'il faudrait mettre en œuvre, dans les nouvelles fabrications envisagées.

» En leur confiant la réalisation de vastes projets qu'ils approuvent et dont ils comprennent la portée rénovatrice, on suscitera leur enthousiasme créateur et on donnera en même temps, à la jeunesse du Borinage, une perspective d'avenir. »

Le projet d'usine correspondant à l'usine pilote de Frameries, traiterait 1.000 tonnes de charbon par jour, utiliserait un personnel ouvrier et employé variant entre 150 et 200 personnes et demanderait un investissement de 350 millions de francs. Cet investissement serait d'autant plus raisonnable si l'on veut bien utiliser les bâtiments modernes et en fort bon état du puits abandonné de Crachet-Picry. La réalisation du projet de cette usine de distillation de la houille à basse température permettrait aussi d'envisager une extraction du charbon entièrement mécanisée, le procédé n'exigeant pas un charbon de gros calibrage.

La sidérurgie au Borinage.

On aura remarqué que le Professeur Cyprès en parlant de l'industrie carbochimique au Borinage considère que l'industrie carbochimique peut être basée tout aussi bien sur la distillation de la houille à haute température que sur sa carbonisation à basse température.

Cela signifie que la cokéfaction faite à l'usine carbochimique de Tertre doit augmenter et non cesser — comme on en est menacé. Cependant cela ne peut se faire que si l'on trouve sur place l'emploi de ce coke.

La lecture du rapport 1958 du Secrétariat du Conseil National de la Métallurgie nous apprend que Monsieur l'Inspecteur général Kaisin fut chargé d'étudier ce problème et s'intéressa spécialement au maintien de la part relative de la Belgique dans la production de l'ensemble de la Communauté du Charbon et de l'Acier.

Du rapport de la première décision du Conseil National, nous pouvons déduire que M. Kaisin admet que le niveau de la sidérurgie belge continuerait comme dans le passé à osciller entre 11 et 12 % de la production totale de la C. E. C. A. Il attire cependant l'attention sur le problème de la sidérurgie luxembourgeoise dont une part importante est intégrée dans le système des holdings belges et fait partie du patrimoine national.

Dans ses perspectives, M. Kaisin constate un recul de l'ordre de 2,5 % de la part relative de l'U. E. B. L. dans l'ensemble de la production des pays faisant partie de la C. E. C. A. Il estimait nécessaire d'envisager dès cette époque (c'est-à-dire en 1958) l'installation de 2,5 millions de tonnes de capacité supplémentaire en Belgique.

M. Kaisin avait proposé pour réaliser ce programme une extension de la production dans les centres déjà existants et la création d'usines nouvelles : une au Borinage, une en Flandre et une troisième en Campine.

Le rapport du Conseil National de la Métallurgie pour 1958, nous apprend que le Conseil National du Métal s'est opposé aux propositions de M. Kaisin considérant qu'il serait possible de maintenir le pourcentage ordinaire de la Belgique au sein de la C. E. C. A. en modernisant les

» Zij kennen de teer, de benzeen, het fenolzuur en de gassen. Voor hen zullen de nieuwe problemen die zullen rijzen, of veeleer de nieuwe wijze waarop de klassieke problemen moeten gesteld worden, vrij eenvoudig lijken omdat ze reeds kunnen bogen op een grondige kennis van de fundamentele eigenschappen van deze stoffen en van de meeste technieken die voor de beoogde nieuwe fabricages zullen moeten gebruikt worden.

» Door ze te belasten met de verwezenlijking van veelzijdige ontwerpen die ze goedkeuren en waarvan ze de vernieuwende draagwijdte begrijpen, zal men hun schepingsdrang aanwakkeren, en terzelfdertijd zal men aan de jeugd van de Borinage toekomstmogelijkheden bieden. »

De ontworpen onderneming in de aard van de proef-fabriek te Frameries zou 1.000 ton steenkolen per dag behandelen, zou werkgelegenheid bieden aan 150 à 200 arbeiders en bedienden en zou een investering van 350 miljoen vergen. Deze investering is des te redelijker omdat men de moderne en in goede staat verkerende gebouwen van de verlaten schacht van Crachet-Picry wil gebruiken. De totstandkoming van het ontwerp van deze fabriek voor de distillatie van steenkolen op lage temperatuur zou het eveneens mogelijk maken te denken aan een volledig gemechaniseerde steenkolenwinning; het procédé vereist inderdaad geen steenkolen in de grote maten.

De ijzernijverheid in de Borinage.

Men zal opgemerkt hebben dat wanneer professor Cyprès spreekt over de carbochemische nijverheid in de Borinage, hij er van uitgaat dat zij zowel kan gebaseerd zijn op de distillatie van de steenkool op hoge temperatuur als op de verkoling ervan op lage temperatuur.

Dit betekent dat de cokeswinning in de carbochemische onderneming te Tertre moet vermeerderen en niet ophouden, zoals de bedreiging luidt. Dit kan evenwel slechts gebeuren indien men ter plaatse een bestemming voor de cokes vindt.

In het verslag van 1958 van het secretariaat van de Nationale Raad voor de Metaalnijverheid lezen wij dat de heer Inspecteur-generaal Kaisin werd belast met een studie van dit probleem en zich vooral heeft beziggehouden met het behoud van het betrekkelijk aandeel van België in de produktie der E. G. K. S.-landen.

Uit het verslag over de eerste beslissing van de Nationale Raad kunnen wij afleiden dat de heer Kaisin aanneemt dat de Belgische ijzernijverheid, zoals in het verleden tussen 11 en 12 % van de totale produktie van de E. G. K. S. voor zijn rekening zou blijven nemen. Het vestigt nochtans de aandacht op het probleem van de Luxemburgse ijzernijverheid waarvan een belangrijk gedeelte geïntegreerd is in het stelsel van de Belgische holdings en deel uitmaakt van het nationaal patrimonium.

In zijn vooruitzichten hield de heer Kaisin er rekening mede dat het betrekkelijk aandeel van de B. L. E. U. in de totale produktie van de E. G. K. S.-landen zou dalen met 2,5 %. Hij achtte het derhalve nodig toen reeds (d.w.z. in 1958) voor België een bijkomende capaciteit van 2,5 miljoen ton te voorzien.

Om dit programma uit te voeren had de heer Kaisin voorgesteld de produktie in de reeds bestaande centra op te voeren en nieuwe fabrieken op te richten : één in de Borinage, één in de Vlaanderen en één in Limburg.

Het verslag voor 1958 van de Nationale Raad voor de Metaalnijverheid leert ons dat de Raad de voorstellen van de heer Kaisin heeft verworpen omdat hij van oordeel was dat het percentage van België in de E. G. K. S. kon behouden blijven door de modernisering van de produktiemid-

moyens de production dans les centres sidérurgiques déjà existants à Liège, La Louvière et Charleroi.

Depuis 1958, il semble que le Conseil national du Métal se soit ravisé puisqu'il accepte la construction d'un centre sidérurgique à Zelzate. Les besoins en acier vont inévitablement grandir.

Il serait absurde de mettre en balance le centre de Zelzate et celui du Borinage. L'industrialisation de la Flandre est une nécessité indiscutable. Cependant il ne peut plus être question de faire de nouveaux cadeaux aux holdings sous prétexte d'industrialisation tant pour la Flandre que pour la Wallonie.

Et si nous défendons dans cette proposition le projet de M. Kaisin, c'est en prévoyant un mode de financement et de gestion dirigé contre les holdings.

Monsieur Kaisin a étudié tous les aspects du centre sidérurgique qu'il voudrait situer à Tertre.

Il démontre les avantages de l'emplacement. Les minerais pourraient être amenés de la Lorraine par les chemins de fer français, ce qui diminuerait le coût du transport. Le coke et le charbon seraient à proximité. Si l'on termine le canal de Nimy à l'Escaut, les produits finis pourraient facilement être expédiés vers la France ou vers tout autre marché. M. Kaisin considère que dans la première phase de construction du centre sidérurgique, on procurerait déjà au pays pour 1 milliard de fabrications diverses. Dans la première phase de fonctionnement on utiliserait une main-d'œuvre variant entre 1.400 et 1.500 travailleurs pour une production de 250 à 300.000 tonnes. L'utilisation de la main-d'œuvre pourrait atteindre dans la dernière phase 3 à 4.000 travailleurs. Il estime le montant des investissements à environ 10.000 francs la tonne de capacité annuelle.

Les investissements pour la première phase atteindraient donc 2½ à 3 milliards pour s'élever à 15 milliards à la fin d'une installation capable de produire 1½ million de T. par an. Les 15 milliards peuvent se répartir sur 10 ans, étant entendu que les 2½ à 3 milliards des premières installations doivent se répartir sur 2 ans. Pour le centre sidérurgique de Tertre il serait donc prévu, pour la première année, des investissements d'un montant d'un milliard et demi.

Les travaux d'infrastructure.

Depuis longtemps toutes les autorités administratives et politiques du Borinage se plaignent du retard apporté aux travaux d'infrastructure du zoning de Ghlin, ce qui empêche des industries nouvelles — sauf une ou deux très petites — de venir s'y implanter.

Nous voulons évoquer à ce point de vue l'avis du Gouverneur du Hainaut, M. Cornez (Editorial de la Revue « Le Hainaut économique », année 1956, n° 3 et 4) :

« Il est peu de contrées dans notre pays qui pourraient se prévaloir d'une gamme aussi étendue d'éléments favorables aux implantations d'industries, et surtout d'industries lourdes.

» Ce qui, à mon sens, maintient le Borinage dans une atmosphère dépressive, tient notamment au fait qu'il ne dispose pas encore de l'atout majeur qui soit capable de déclencher sa prospérité. Nous voulons parler de son équipement économique, lequel n'est pas adapté aux nécessités des techniques modernes de production et de transport et plus spécialement de ses voies d'eau.

» Les canaux de la vallée de la Haine comme la plupart des canaux du Hainaut sont désuets, de gabarit

délés in de reeds bestaande centra der ijzerijverheid te Luik, La Louvière en Charleroi.

Het schijnt dat de Raad voor de Metaalnijverheid sedert 1958 zijn standpunt heeft herzien, vermits het zijn instemming betuigt met de bouw van een staalbedrijf te Zelzate. De staalbehoeften zullen trouwens in de toekomst nog groter worden.

Het is absurd het complex te Zelzate en dit van de Borinage tegen elkaar af te wegen. De industrialisering van Vlaanderen is een onbetwistbare noodzaak. Er kan nochtans geen sprake meer zijn van nieuwe geschenken aan de holdings, onder het voorwendsel dat zowel Vlaanderen als Wallonië moeten geïndustrialiseerd worden.

Wij verdedigen in dit voorstel het ontwerp van de heer Kaisin, doch de financiering en het beheer waarin wij voorzien zijn gericht tegen de holdings.

De heer Kaisin heeft alle aspecten van de onderneming voor ijzerbewerking die hij te Tertre zou willen oprichten, onderzocht.

Hij heeft gewezen op de voordelen van de voorgestelde plaats. De erts zouden door de Franse spoorwegen uit Lotharingen kunnen aangevoerd worden, hetgeen de vervoerkosten zou verminderen. Cokes en steenkolen zijn in de omgeving aanwezig. Na de voltooiing van het kanaal van Nimy naar de Schelde kunnen de afgewerkte produkten gemakkelijk naar Frankrijk en naar om het even welk andere land verzonden worden. De heer Kaisin heeft uitgerekend dat men, in de eerste fase van de produktie, voor 1 miljard diverse fabrikaten zou voortbrengen en dat men tussen 1.400 en 1.500 arbeiders zou kunnen gebruiken voor een produktie van 250.000 tot 300.000 ton. In de laatste fase zou de personeelsbezetting schommelen tussen 3.000 en 4.000 man. Hij raamt de investeringen op ongeveer 10.000 frank ton jaarcapaciteit.

De investeringen voor de eerste fase zouden dus 2½ tot 3 miljard bereiken; op het einde zouden ze 15 miljard bedragen voor een installatie met een produktievermogen van 1½ miljoen ton per jaar. De 15 miljard kunnen over 10 jaar verdeeld worden, terwijl de 2½ à 3 miljard van de eerste inrichtingskosten over 2 jaar zouden gespreid worden. Het complex te Tertre zou dus het eerste jaar investeringen ten belope van 1½ miljard vergen.

De infrastructuurwerken.

Sedert lang klagen alle bestuurlijke en politieke overheden van de Borinage over de vertraging in de infrastructuurwerken van de zoning te Ghlin waardoor nieuwe ondernemingen — met uitzondering van één of twee zeer kleine — er zich niet kunnen vestigen.

Wij willen in dit verband verwijzen naar de mening van de gouverneur van Henegouwen, de heer Cornez (Hoofd-artikel van het tijdschrift « Le Hainaut économique », jaargang 1956, n° 3 en 4) :

« Er zijn in ons land weinig gewesten, die op een zo uitgebreide gamma van gunstige factoren voor de vestiging van industrieën, vooral zware industrieën, kunnen roemen.

» De oorzaak van het feit dat de Borinage zich in een toestand van ontmoediging bevindt, dient, mijns inziens, hierin gezocht te worden dat zij nog geen hoofdtroef bezit die voorspoed kan brengen. Wij wensen te spreken over de economische uitrusting van de Borinage die niet aangepast is aan de vereisten van de moderne wijzen van produktie en vervoer, en meer in het bijzonder over haar waterwegen.

» Zoals de meeste kanalen in Henegouwen, zijn deze van het Hainetal verouderd, bevaarbaar voor te kleine

insuffisant, encombrés d'innombrables écluses ralentissant considérablement la navigation fluviale.

» Or, le Borinage, grâce à ses richesses naturelles, a incontestablement reçu la vocation de produire des marchandises de masse.

» Mais pour ce faire au mieux des intérêts de la nation, encore convient-il de lui fournir les moyens, c'est-à-dire, de le mettre en possession de l'outillage adéquat sans lequel aucune initiative d'envergure ne verra jamais le jour.

» Bien plus, cette absence d'équipement convenable pourrait être une des causes de la décadence qui s'observe depuis un demi-siècle dans des secteurs autrefois considérés, à juste titre, comme représentatifs du Borinage.

» Voilà vingt ans qu'a été commencé le creusement du canal de Nimy à l'Escaut, devant permettre le passage des bateaux de 1.350 tonnes.

» Pour diverses raisons, les travaux d'avancement ont été souvent ralentis, mais tous espéraient néanmoins en son achèvement d'ici quatre années environ. Cet espoir était fondé sur les déclarations formelles des autorités responsables.

» Hélas, il semble que tout soit remis en cause aujourd'hui et que nous devions craindre de nouveaux retards dans son exécution.

» Nous n'hésiterons pas à jeter un cri d'alarme. Ce n'est qu'à la condition de terminer au plus tôt cette voie d'eau et d'assurer au même gabarit sa jonction avec le Centre que l'on sauvera le Borinage d'une décadence totale et définitive. »

C'est à cause de cette lenteur, qu'il nous paraît intéressant de charger la Société gestionnaire que nous proposons, des travaux d'infrastructure, le montant de ceux-ci étant inscrit au budget des différents ministères dont ils dépendraient en période normale : route, canal, adduction d'eau, etc...

Financement et gestion.

Il nous est impossible de donner un chiffre absolument précis des sommes indispensables à l'entreprise de tous ces travaux, parce qu'il nous manque deux éléments : d'abord le montant des investissements pour la mise en exploitation de nouvelles veines (le rapport de M. Brison paraîtra sous peu) et le coût des travaux d'infrastructure indispensables à l'édification du centre sidérurgique.

Le montant des investissements connus s'élève à 350 millions pour l'usine de distillation de la houille à basse température et 3 milliards à étaler sur deux ans pour la création du centre métallurgique, ce qui ferait pour la première année en chiffrant approximativement les dépenses inconnues mentionnées plus haut un investissement de 3 milliards.

Il apparaît que le fonds nécessaire pour les quatre premières années devrait être fixé à 12 milliards de francs au moins.

C'est pourquoi nous proposons la création d'une Société Régionale de Développement pour le Borinage. Il ne saurait être question de recommencer une expérience de subsides à l'industrie privée. On sait que les 50 milliards de subsides accordés à l'industrie charbonnière après guerre n'ont servi ni à assurer le développement économique ni à élever le niveau de vie des travailleurs.

schepen en belemmerd door talrijke sluizen die de binnenscheepvaart aanzienlijk vertragen.

» Dank zij haar natuurlijke rijkdommen nu is de Borinage onbetwistbaar geroepen om massagoederen voort te brengen.

» Maar om dit te kunnen doen in het grootste belang van het land is het nodig dat ze de middelen ertoe krijgt, dit wil zeggen dat zij begiftigd wordt met de vereiste outillering, zonder dewelke nooit enig groot initiatief zal genomen worden.

» Meer nog, dit ontbreken van de nodige uitrusting zou een van de oorzaken kunnen zijn van de achteruitgang die sedert een halve eeuw wordt vastgesteld in sectoren welke eertijds terecht als representatief voor de Borinage beschouwd werden.

» Reeds twintig jaar geleden werd begonnen met het graven van het kanaal tussen Nimy en de Schelde voor schepen van 1.350 ton.

» Om verschillende redenen zijn de werken herhaaldelijk vertraagd geworden, doch wij hadden niettemin allen gehoopt dat het kanaal over ongeveer vier jaar zou gereed zijn. Deze hoop was gesteund op formele verklaringen van de verantwoordelijke overheden.

» Het schijnt helaas dat vandaag alles opnieuw op losse schroeven wordt gezet en dat wij een nieuwe vertraging in de uitvoering moeten vrezen.

» Wij aarzelen niet een alarmkreet te slaken. Alleen door de zo spoedig mogelijke voltooiing van deze waterweg en de verbinding ervan met het Centrum voor schepen van dezelfde grootte, zal men de Borinage van een volledig en definitief verval kunnen redden. »

Gezien deze traagheid achten wij het van belang dat de beheermaatschappij die wij voorstellen, zou belast worden met de infrastructuurwerken en dat de bedragen ervoor zouden uitgetrokken worden op de begroting van de verschillende ministeries waarvan zij normaal afhangen : weg, kanaal, waterleidingen, enz...

Financiering en beheer.

Wij kunnen onmogelijk een volkomen juiste becijfering geven van de bedragen die voor al deze werken nodig zijn, omdat wij niet beschikken over twee gegevens : het bedrag van de investeringen voor de ontginning van de nieuwe aders (het verslag van de heer Brison zal binnenkort verschijnen) en de kosten van de infrastructuurwerken noodzakelijk voor de bouw van het staalcomplex.

De bekende investeringen bedragen 350 miljoen voor de distillatiefabriek van steenkool op lage temperatuur en 3 miljard, te verdelen over twee jaar, voor de bouw van het complex voor metaalbewerking. Rekening houdend met een benaderende raming van de hogervermelde uitgaven, kan de investering voor het eerste jaar op ongeveer 3 miljard worden gesteld.

Het blijkt dat het fonds, nodig voor de eerste vier jaar, ten minste 12 miljard frank zou moeten bedragen.

Wij stellen derhave de oprichting van een Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage voor. Er kan geen sprake zijn van de proefneming met de subsidiëring aan de particuliere nijverheid te herhalen. De 50 miljard aan toelagen die na de oorlog aan de steenkolenmijnen zijn toegekend, konden noch de economische ontwikkeling vrijwaren, noch de levensstandaard van de arbeiders verhogen.

D'ailleurs la gestion des charbonnages borains devrait être confiée à la nouvelle société de développement. Actuellement la Société des Charbonnages du Borinage grève le prix de revient du charbon de toutes les charges appelées « séquelles du passé ». La Société Régionale de Développement pour le Borinage ne saurait donc avoir à sa charge l'actif et le passif repris par la Société des Charbonnages du Borinage lors de sa constitution en 1959. Il appartient à l'Etat de prendre les mesures nécessaires à cet égard et de se retourner vers les sociétés responsables de la situation actuelle.

Ainsi qu'il est indiqué à l'article 3 de la présente proposition, le fonds de la Société Régionale de Développement du Borinage doit être alimenté d'une part par des interventions de l'Etat qui pourraient se réaliser notamment grâce à la réduction substantielle des dépenses militaires et d'autre part par un emprunt forcé auprès des holdings.

Il est important que la nouvelle Société reste la gestionnaire des différentes industries, et même des charbonnages, afin que l'organisation reste souple et que l'exécution soit rapide.

Le Conseil d'Administration doit être composé d'hommes capables. Il faut choisir des chercheurs, des techniciens, des syndicalistes, des représentants des pouvoirs locaux, des classes moyennes qui détiendraient ensemble 75 % des mandats. L'Etat et les représentants patronaux se partageraient le reste.

La proposition de création d'une première « Société Régionale » chargée des investissements au Borinage n'est aucunement en contradiction avec la création d'autres sociétés régionales qui concerneraient d'autres régions de Wallonie et de Flandre, ni avec la constitution d'une Société Nationale d'Investissements. Notre proposition n'a de sens que dans la mesure où le Borinage est une des régions les plus défavorisées. Qui pourrait le nier ?

Des lors, il faut souhaiter non seulement que l'ensemble des parlementaires du Borinage aillent de l'avant et avec audace dans cette voie mais qu'ils rencontrent tout l'appui efficace désirable tant à la Chambre qu'au Sénat.

Het beheer van de steenkolenmijnen in de Borinage moet overigens worden toevertrouwd aan de nieuwe Ontwikkelingsmaatschappij. Op dit ogenblik bezwaart de « Société des Charbonnages du Hainaut » de kostprijs van de steenkolen met alle lasten genaamd « séquelles du passé ». De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage kan dus het actief en het passief dat door de « Société des Charbonnages du Borinage », bij de oprichting ervan in 1959, werd overgenomen, niet voor haar rekening nemen. De Staat moet in dit opzicht de nodige maatregelen treffen en zich wenden tot de vennootschappen die verantwoordelijk zijn voor de huidige toestand.

Zoals gezegd in artikel 3 van dit voorstel, moet het fonds van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage gestijfd worden, enerzijds door Rijksbijdragen die onder meer zouden kunnen tot stand komen door een aanzienlijke vermindering van de militaire uitgaven, en anderzijds door een gedwongen lening bij de holdings.

Het is van belang dat de nieuwe maatschappij de beheerder van de verschillende industrieën en zelfs van de steenkolenmijnen, blijft opdat de organisatie soepel en de uitvoering snel blijve.

In de Raad van beheer moeten bekwame personen zitting hebben. Men dient vorsers, technici, vakbondsafgevaardigden, vertegenwoordigers van de plaatselijke besturen en van de middenstand te kiezen die samen 75 % der mandaten zouden toegewezen krijgen. De Staat en de vertegenwoordigers van de werkgevers zouden de resterende mandaten onder elkaar verdelen.

Het voorstel tot oprichting van een eerste « Gewestelijke Maatschappij » belast met de investeringen in de Borinage, is niet strijdig met de oprichting van andere gewestelijke maatschappijen in andere streken van Wallonië en Vlaanderen, noch met de stichting van een Nationale Investeringsmaatschappij. Ons voorstel dient gezien te worden tegen de achtergrond van het feit dat de Borinage een van de meest verwaarloosde gewesten is. Wie zou dit kunnen betwisten ?

Het is dan ook te hopen dat alle Parlementsleden van de Borinage niet alleen met durf de door ons aangegeven weg zullen opgaan, doch dat zij, zowel in de Kamer als in de Senaat, alle gewenste steun zullen vinden.

M. DRUMAUX.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est créé sous le contrôle de l'Etat une Société Régionale de Développement pour le Borinage. Elle établit le plan régional des investissements. Elle se préoccupe plus spécialement d'industries nouvelles basées sur l'utilisation et la valorisation du charbon. Elle utilise ses moyens financiers et économiques afin de promouvoir une expansion qui garantisse l'élévation du niveau matériel et culturel du peuple.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Er wordt, onder Staatstoezicht, een Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage opgericht. Zij maakt het gewestelijk investeringsplan op. Zij houdt zich meer in het bijzonder bezig met nieuwe industrieën gebaseerd op de aanwending en de valorisatie van steenkolen. Zij gebruikt haar financiële en economische middelen ter bevordering van een expansie die de verhoging van het materieel en cultureel peil van het volk waarborgt.

Art. 2.

Le fonds de la Société Régionale de Développement pour le Borinage est fixé à 12 milliards de francs. Les investissements seront répartis sur une période de quatre ans, à partir du 1^{er} janvier 1962. Dès la première année, la société doit disposer d'un fonds de 3 milliards de francs au moins.

Art. 3.

Le fonds de la Société est alimenté :

- 1) — par des interventions de l'Etat;
- 2) — par un emprunt forcé auprès des holdings.

Art. 4.

La Société Régionale de Développement pour le Borinage devra reprendre l'exploitation des puits de la Société des Charbonnages du Borinage mais n'aura pas à sa charge l'actif et le passif repris par cette société lors de sa constitution.

Art. 5.

Les investissements effectués par la Société Régionale de Développement pour le Borinage seront destinés :

- 1) — à maintenir en activité des puits de charbonnages;
- 2) — à promouvoir de nouveaux centres d'extraction;
- 3) — à créer à Frameries une industrie de distillation de la houille à basse température;
- 4) — à créer des annexes aux industries chimiques existantes;
- 5) — à créer à Tertre un centre sidérurgique d'une capacité initiale de 250.000 à 300.000 tonnes d'acier et d'une capacité finale de 1,5 million de tonnes d'acier;
- 6) — à promouvoir la création d'autres industries ou le renouvellement d'industries encore existantes et actuellement en régression;
- 7) — à entreprendre ou à terminer pour le compte du Gouvernement des travaux d'infrastructure indispensables à l'installation des usines.

Art. 6.

La Société Régionale de Développement pour le Borinage sera la gestionnaire des nouvelles industries créées au moyen des fonds investis par elle.

Art. 7.

Le Conseil d'Administration de la société sera composé à 75 % au moins de chercheurs, d'économistes, de techniciens, de délégués des syndicats, des organisations agricoles et de classes moyennes ainsi que de représentants des pouvoirs communaux.

Les Ministères des Affaires Economiques, des Finances, des Travaux Publics y auront leurs représentants, de même que les organisations patronales.

Art. 2.

Het fonds van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage is vastgesteld op 12 miljard frank. De investeringen zullen verdeeld worden over een tijdperk van vier jaar, te beginnen met 1 januari 1962. Reeds in het eerste jaar moet de maatschappij over een fonds van ten minste 3 miljard frank beschikken.

Art. 3.

Het fonds van de Maatschappij wordt gestijfd :

- 1) — door Rijksbijdragen;
- 2) — door een gedwongen lening bij de holdings.

Art. 4.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage neemt de exploitatie van de mijnen van de « Société des Charbonnages du Borinage » over, doch neemt het actief en het passief door deze vennootschap bij de oprichting ervan overgenomen niet voor haar rekening.

Art. 5.

De investeringen, uitgevoerd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage, zijn bestemd :

- 1) — tot het in bedrijf houden van de steenkolenmijnen;
- 2) — tot de totstandkoming van nieuwe winningscentra;
- 3) — tot vestiging te Frameries van een distillatienijverheid van steenkool op lage temperatuur;
- 4) — tot vestiging van nevenbedrijven bij de bestaande takken van de chemische nijverheid;
- 5) — tot vestiging te Tertre van een staalcomplex met een begincapaciteit van 250.000 tot 300.000 ton staal en een uiteindelijke capaciteit van 1,5 miljoen ton staal;
- 6) — tot bevordering van de vestiging van nieuwe industrieën of vernieuwing van nog bestaande maar achteruitgaande industrieën.
- 7) — om, voor rekening van de Regering, infrastructuurwerken die nodig zijn voor de vestiging van de ondernemingen, uit te voeren of te voltooien.

Art. 6.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de Borinage treedt op als beheerder van de nieuwe industrieën, opgericht door middel van de door haar geïnvesteerde gelden.

Art. 7.

De Raad van beheer van de Maatschappij is, ten minste voor 75 %, samengesteld uit vorsers, economen, technici, afgevaardigden van de vak-, landbouw- en middenstandsverenigingen, evenals uit vertegenwoordigers van de gemeentebesturen.

Vertegenwoordigers van de Ministeries van Economische Zaken, Financiën, Openbare Werken, alsmede van de werkgeversorganisaties zullen er zitting in hebben.

Art. 8.

La Société établira un budget cyclique d'une durée de quatre ans au moins, créant ainsi les conditions d'une planification des investissements et de l'exploitation.

29 juin 1961.

Art. 8.

De Maatschappij maakt een cyclische begroting voor ten minste vier jaar op en zal aldus de voorwaarden tot planificatie van de investeringen en van de exploitatie scheppen.

29 juni 1961.

M. DRUMAUX,
G. MOULIN,
Th. DEJACE,
G. GLINEUR,
W. FRERE.